

Практическая по церковнославянскому языку для 3 курса.

1. Найдите и обозначте оборот дательный самостоятельный и инфинитив с дательным падежом. Подчеркните главные члены предложения, определите их грамматическую форму. Переведите на русский язык предложения.

Тѣмъ же творѣцѣ милостивнѣ, да не оубѣдитъ шѣица твоѣ, что творитъ десница твоѣ. Вишедшѣ же ѣмѣ съ горы, вѣдѣдъ ѣго нѣдѣхъ народи мнози. Слышавшимъ же имъ сѣ, приложъ рече притчѣ, зане близъ ѣмѣ быти иерлѣма, и мнѣхъ, ѣкѣ акѣ црѣкѣ вѣже хощетъ гвѣститѣ.

2. Найдите служебные части речи. Союзы, предлоги и обозначте их разряды. Подчеркните главные члены предложения, определите их грамматическую форму. Переведите на русский язык предложения.

И видѣ пакѣ къ капернаѣмъ по днѣхъ: и слышано быти, ѣкѣ къ домѣ ѣти. И лице цѣлѣте дрѣги ваши токѣмъ, что лишше творите; не и ѣзычницы ли такожде творѣтъ. Котораго же вѣсъ отца вопрошитъ сынъ хлѣба, ѣда камень подаетъ ѣмѣ; или рыбы, ѣда къ рыбы мѣсто змию подаетъ ѣмѣ. Тогда вѣстави ѣго диаволъ, и се, аггѣлѣ притѣвѣшиша и сѣдѣхъ ѣмѣ.

3. Найдите наречия, определите их разряды. Разряды наречий. Подчеркните главные члены предложения, определите их грамматическую форму. Переведите на русский язык предложения.

Ѣкѣ да вѣдетъ милостивнѣ твоѣ къ тайнѣ: и оца твоѣ, видѣи къ тайнѣ, той воздастъ тебѣ ѣкѣ. Вице оубо молишѣся къ: оче нашѣ, иже ѣси на небѣхъ, да стѣиша имѣ твоѣ. Ѣвѣлѣ вѣдетъ снѣ члѣвѣческѣи сѣдѣи водѣишю снѣмъ вѣжѣмъ. Они же послѣшавше царѣ, идѣша. И се, свѣзда, иже видѣша на востоцѣ, идѣше предъ ними, дондеже пришедши сѣа верхѣ, нѣдѣже къ отроца.

4. Найдите имена прилагательные определите (краткое или полное, разряд: качественное, относительное или притяжательное, род, число, падеж). Подчеркните главные члены предложения, определите их грамматическую форму. Переведите на русский язык предложения. Просклоняйте прилагательное **кроткѣи, цѣломѣдрѣ** во всех родах числах и падежах.

Кроткѣи мѣжъ сѣрдцѣмъ крачѣ. Иже вѣразомъ желлетъ ѣлень на источники водныѣ, вице желлетъ дѣша мѣмъ къ тебѣ, вѣже. Возжада дѣша мѣмъ къ вѣмъ крѣпкомѣ, жикомѣ: когда принѣдъ и ѣбавѣмъ лицѣ вѣжю. Юрѣднѣмъ же мѣдрѣмъ рѣша: дадите намъ ѣ ѣлеа вашиго, ѣкѣ свѣтилицы наши оубѣлитъ. Вѣрно слово: вице кто ѣпископѣ хощетъ добра дѣла желлетъ. Подоклетъ оубо ѣпископѣ быти непорочнѣ, ѣдинѣмъ жены мѣжѣ, трѣзвенѣ, цѣломѣдрѣ, (благоговѣнѣ), четнѣ, стѣраннолюбивѣ, оучитѣлнѣ. Иже вѣвѣютъ вина нова къ мѣхѣи вѣтѣхи: вице ли же ни, то проидѣтѣ мѣси, и вино

пролетѣла, и мѣки погнѣнѣтъ: но вѣкуютъ вино ново въ мѣхи новы, и оное сохлудѣла. Аминь гла вѣкъ: ѿраднѣе вѣдетъ земли содомитѣй и гоморритѣй въ день сѣднѣй, неже градъ томъ. Но ѣгда твориши пиръ, зови нищыя, маломощныя, хромыя, слѣпыя: и клажены вѣдѣши, ѣкѡ не имѣтъ ти что воздати: воздастъ же ти ел въ возкрешеніе праведныхъ. Рѣки скорѡ не возлагай ни на когѡже, ниже приокцайса чѣжымъ грѣхѡмъ: себе чиста сохлудай.

5. Найдите имена прилагательные определите(краткое или полное, разряд: качественное, относительное или притяжательное, род, число, падеж, степень сравнения: +, ↔, ↑). Поставьте прилагательные в превосходной степени в положительную степень. Подчеркните главные члены предложения, определите их грамматическую форму. Переведите на русский язык предложения.

Ѣгда крѣпкій коворѣжнѣла хранитъ свой дворъ, во смиреніи (въ мирѣ) сѣтъ имѣнѣа ѣго: ѣгда же крѣпкѣи ѣго нашедъ покѣдитъ ѣго, все ворѣже ѣго возметъ, на неже оупокаше, и корысть ѣго раздастъ. Дѡша колыши етъ пици, и тѣло одежды. Смотриче крапъ, ѣкѡ не сѣютъ, ни жнѣтъ: ниже нѣетъ сокровица, ни житницы, и вѣтъ питаетъ нѣтъ: колыми паче вы етъ лѣвши птица; Кто же ѿ васъ пекиѣа можетъ приложити козрѣтъ своемѣ локоть ѣдинъ; Аще оубо ни мала чѣшо можете, что ѡ прочнѣхъ печѣтѣла. Ѣже малѣйше оубо етъ ѿ вѣхъ сѣменъ: ѣгда же козрѣтетъ, колѣе (вѣхъ) землі етъ и вылетѣ древо, ѣкѡ принти птицамъ небѣснымъ и вѣтати на вѣтвѣхъ ѣго. О пасха велиа и вѣценнейшаа, Христе! О мѣдрѡте и словѣ кожнѣй, и сло! Поддай нам истѣе чѣе прицаитѣла, въ неветернемъ дни царствѣа твоего.

6. Найдите числительные, определите их разряды по значению: количественное, порядковое, собирательное, краткое или и дробное. Подчеркните главные члены предложения, определите их грамматическую форму. Переведите на русский язык предложения.

И изшедъ въ третій часъ, видѣ ны стоаща на торжнѣи праздны.

Ѧкомѣ оубо даде пѣтъ таллѣтъ, окомѣ же два, окомѣ же ѣдинъ, комѣждо противѣ слѣа ѣго: и ѿнде лѣе. Не оубо ли раздѣчете, ниже помнитѣ пѣтъ хлѣбѣ пѣтимъ тыацамъ, и колѣкѡ квшъ вѣдетѣ; ни ли седмъ хлѣбѣ четыремъ тыацамъ, и колѣкѡ кошницъ вѣдетѣ. Ѣднин же надедѣте оубицы нѣоша въ галилею, въ горѣ, а може повелѣ имъ инѣа.

7. Найдите причастия и определите их основные категории(действительное или страдательное, время: настоящее или прошедшее, краткая, полная или сокращенная форма, род, число, падеж). Просклоняйте причастия: **граднѣй, сотворнѣй, заквѣна**. Подчеркните главные члены предложения, определите их грамматическую форму. Переведите на русский язык предложения.

Жнѣй въ помѡци вышнѣаго, въ кровѣе вѣа нѣаго кодворитѣла. Блѣскѣнъ граднѣй ко

има гдне: благоговихомъ въ из домъ гднл. Язъ же ѱкѡ глѡхъ не слышашъ, и ѱкѡ
нѣмъ не ѡверзашъ оусть своихъ. Да вѡдѡтъ оуши твои внемлющѣ гласъ моленіа
моегѡ. Бѣ же тѡ маріа магдаліна и дрѡгал маріа, сѣдѡщѣ прѡмѡ грѡкѡ.

Пристѡрашнымъ же бывшымъ имъ и поклоньшымъ лица на землю, рекѡща къ нимъ:
что ищете живаго съ мертвыми. Кто оубѡ ѡ тѣхъ трѣхъ ближній мнитъ ти съ
быти впадшемъ въ разбойники; Онъ же рече: сотвори мѡлость съ нимъ. И се
мѡже носѡще на одрѣ челоѡка, иже бѣ разслабленъ, и некашъ внести ѱго и положити
предъ нимъ. Рекъ, ѱкѡ подокаетъ инъ члѡѡческомъ многѡ поѡтрадати, и неѡвшенъ
(ѡверженъ) быти ѡ старецъ и архіерей и книжникъ, и оубиенъ быти, и въ третій день
восстати. Аминь (ко) глаю камъ: ѳнка аще скажете на земли, вѡдѡтъ сказана на неби:
и ѳнка аще разрѣшите на земли, вѡдѡтъ разрѣшена на неѡбехъ. Аще забѡдъ тебе,
иереліме, забвена вѡди десница мѡлѡ.